



Ładowarka Typ 3757, Uchwyt Typ 3767

Instrukcja obsługi



Nie zaleca się używania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Szczoteczek do zębów mogą używać dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą wykonywać prac czyszczących i konserwacyjnych.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Używaj tego produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj dodatków, które nie są zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE

W przypadku upuszczenia produktu, główkę szczoteczki należy wymienić przed kolejnym użyciem, nawet jeśli nie są widoczne żadne uszkodzenia.

Nie umieszczaj ładowarki w wodzie lub płynie ani nie przechowuj w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięta do wanny lub zlewu. Nie sięgaj po niego, gdy wpadnie do wody. Odłącz natychmiast.

Nie otwieraj i nie demontuj urządzenia. W celu recyklingu baterii należy zutylizować całe urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Otwarcie uchwytu niszczy urządzenie i unieważni gwarancję.

Podczas odłączania zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.

Jeśli leczysz jakąkolwiek chorobę jamy ustnej, przed użyciem skonsultuj się ze stomatologiem.

Ta szczoteczka jest urządzeniem przeznaczonym do pielęgnacji zębów i nie jest przeznaczona do stosowania u większej liczby pacjentów w gabinecie lub placówce stomatologicznej.

Szczoteczkę (głowicę) wymieniaj co 3 miesiące lub częściej, jeśli główka szczoteczki się zużyje.

Ważne informacje

Ze szczoteczki Oral-B można korzystać ze smartfonem (szczegóły można znaleźć w części „Podłączanie szczoteczki do zębów do smartfona”).

Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub konfliktów kompatybilności, wyłącz transmisję radiową przed użyciem jej w ograniczonym otoczeniu, takim jak samoloty lub specjalnie oznaczone obszary w szpitalach. Wyłącz transmisję radiową, gdy szczoteczka jest wyłączona, naciskając przycisk włączania/wyłączania (c) przez 3 sekundy. Wszystkie kontrolki (b, e i f) będą migać jednocześnie. Wykonaj tę samą procedurę, aby ponownie aktywować transmisję.

Notatka: Za każdym razem, gdy wyłączysz szczoteczkę do zębów, gdy używasz jej bez transmisji radiowej, kontrolki będą migać jednocześnie.

Osoby z rozrusznikami serca powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę do zębów w odległości większej niż 15 centymetrów od rozrusznika. Za każdym razem, gdy podejrzewasz, że występują zakłócenia, wyłącz transmisję radiową szczoteczki do zębów.

Opis

- główka szczoteczki
- b Kontrolka czujnika ciśnienia
- c Przycisk włączania/wyłączania (wybór trybu)
- d Uchwyt (z technologią bezprzewodową Bluetooth®)
- e Wskaźnik ładowania
- f Kontrolka niskiego poziomu naładowania
- g Ładowarka

Akcesoria (w zależności od modelu):

- h Komora na główkę szczoteczki z osłoną ochronną
- Uchwyt na główkę szczoteczki
- j Uchwyt na smartfon
- k Etui podróżne

Notatka: Zawartość może się różnić w zależności od zakupionego modelu.

Specyfikacje

Dla voltagDane techniczne odnoszą się do dolnej części jednostki ładującej.

Poziom hałasu: 68 dB (A)

Ładowanie i obsługa

Twoja szczoteczka do zębów ma wodoodporną rączkę, jest bezpieczna elektrycznie i przeznaczona do użytku w łazience.

Możesz użyć szczoteczki do zębów od razu lub krótko ją naładować, umieszczając ją w podłączonej ładowarce (g).

Notatka: W przypadku, gdy akumulator jest rozładowany (nie świeci się kontrolka ładowania (e) podczas ładowania lub brak reakcji po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania (c)), należy ładować co najmniej przez 30 minut.

Zielona kontrolka ładowania (e) miga podczas ładowania rękojeści. Po całkowitym naładowaniu lampka gaśnie. Pełne naładowanie trwa zazwyczaj 15 godzin i pozwala na co najmniej 2 tygodnie regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty) (zdjęcie 1).

Notatka: Po głębokim rozładowaniu kontrolka ładowania może nie migać natychmiast; może to potrwać do 30 minut.

Jeśli bateria jest na wyczerpaniu, czerwona kontrolka ładowania (f) miga przez kilka sekund podczas włączania/wyłączania szczoteczki, a silnik zmniejsza prędkość. Gdy bateria się wyczerpie, silnik zatrzyma się; będzie wymagać co najmniej 30-minutowego ładowania na jedno użycie.

Zawsze możesz przechowywać uchwyt na podłączonej ładowarce, aby utrzymać ją w pełnej mocy; urządzenie zapobiega przeładowaniu baterii.

Notatka: Przechowuj uchwyt w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalną konserwację baterii.

Ostrożność: Nie wystawiać uchwytu na działanie temperatur wyższych niż 50°C.

Korzystanie ze szczoteczki do zębów

Technika szczotkowania

Zwilż główkę szczoteczki i nałóż dowolną pastę do zębów. Aby uniknąć rozpryskiwania, przed włączeniem urządzenia przyłóż główkę szczoteczki do zębów (rysunek 2). Podczas szczotkowania zębów jedną z oscylacyjno-obrotowych końcówek szczoteczki Oral-B należy powoli przesuwając główkę szczoteczki od zęba do zęba, spędzając kilka sekund na powierzchni każdego zęba (rysunek 5). Za pomocą dowolnej główki szczoteczki zacznij szczotkować zewnętrzną stronę, następnie wnętrze, a na koniec powierzchnie żujące. Równomiernie wyszczotkuj wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej. Możesz również skonsultować się ze swoim stomatologiem lub higienistką stomatologiczną o odpowiedniej dla Ciebie technice.

W pierwszych dniach używania jakiegokolwiek elektrycznej szczoteczki do zębów dziąsła mogą lekko krwawić. Na ogół krwawienie powinno ustać po kilku dniach.

Jeśli nie ustąpi po 2 tygodniach, skonsultuj się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną.

Jeśli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca korzystanie z trybu «Sensitive» (opcjonalnie w połączeniu z główką szczoteczki Oral-B «Sensitive»).

Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

1 tryb	2 trybów	3 trybów	4 trybów	5 trybów	Tryby szczotkowania (dla uchwytu typu 3767)
V	V	V	V	V	Daily Clean – Standard do codziennego czyszczenia jamy ustnej
				V	Pro Clean – dla wyjątkowego uczucia czystości (działa z wyższą częstotliwością)
	V	V	V	V	Sensitive – Delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
		V	V	V	Wybielanie – Wyjątkowe polerowanie do okazjonalnego lub codziennego użytku
			V	V	Pielęgnacja dziąseł – Delikatny masaż dziąseł

Twoja szczoteczka do zębów automatycznie uruchamia się w trybie «Daily Clean».

Aby przejść do innych trybów, należy kolejno naciskać przycisk włączania/wyłączania (rysunek 6).

Wyłącz szczoteczkę, przytrzymując przycisk włączania/wyłączania, aż silnik się zatrzyma.

Uwaga: Funkcjonalność trybu można ustawić/ulepszyć za pomocą aplikacji Oral-B™.

Profesjonalny minutnik

Krótki dźwięk jąkania w 30-sekundowych odstępach przypomina o równym szczotkowaniu wszystkich czterech ćwiartek jamy ustnej (rysunek 4). Długi dźwięk jąkania oznacza koniec zalecanego przez profesjonalistów 2-minutowego czasu szczotkowania.

Jeśli szczoteczka zostanie wyłączona podczas szczotkowania, czas szczotkowania, który upłynął, zostanie zapamiętany na 30 sekund. W przypadku przerwy dłuższej niż 30 sekund licznik czasu zostaje zresetowany.

Uwaga: Funkcję timera można ustawić/ulepszyć za pomocą aplikacji Oral-B™.

Czujnik ciśnienia

Jeśli zastosowany zostanie zbyt duży nacisk, lampka czujnika ciśnienia (b) zaświeci się na czerwono, informując o konieczności zmniejszenia ciśnienia. Ponadto pulsacja główki szczoteczki ustanie, a ruch oscylacyjny główki szczoteczki zostanie zmniejszony (podczas trybu „Daily Clean”, „Pro Clean” i „Sensitive”) (rysunek 3).

Okresowo sprawdzaj działanie czujnika nacisku, naciskając umiarkowanie główkę szczoteczki podczas użytkowania.

Główce szczoteczek

Większość główek szczoteczek Oral-B ma jasnoniebieskie włosie INDICATOR®, które pomaga monitorować potrzebę wymiany główki. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie przez dwie minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy w ciągu mniej więcej 3 miesięcy, co wskazuje na konieczność wymiany główki szczoteczki. Jeśli włosie rozłoży się, zanim kolor zniknie, możesz wywierać zbyt duży nacisk na zęby i dziąsła.

Nie zalecamy używania główki szczoteczki Oral-B «FlossAction» lub Oral-B «3D White» z aparatem ortodontycznym. Możesz użyć główki szczoteczki Oral-B «Ortho», zaprojektowanej specjalnie do czyszczenia wokół aparatów ortodontycznych i drutów.

Łączenie szczoteczki do zębów ze smartfonem

Oral-B

Aplikacja jest dostępna na urządzenia mobilne z systemem operacyjnym iOS lub Android. Można go bezpłatnie pobrać z App

Sklep

(SM) lub Google Play™.

Aplikacja Oral-B™ daje Ci możliwość śledzenia postępów w szczotkowaniu zębów i dostosowywania ustawień szczoteczki do zębów (więcej korzyści znajdziesz w instrukcjach aplikacji Oral-B™).

Uruchom aplikację Oral-B™. Poprowadzi Cię przez całą procedurę parowania Bluetooth.

Uwaga: Funkcjonalność aplikacji Oral-B™ jest ograniczona, jeśli w smartfonie wyłączona jest bezprzewodowa technologia Bluetooth (instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi smartfona).

Gdy aplikacja wyświetli monit, aktywuj Bluetooth, podnosząc szczoteczkę z podłączonej ładowarki (g) lub krótko włączając i wyłączając szczoteczkę (c). Automatycznie łączy się z aplikacją Oral-B™.

Wszelkie instrukcje aplikacji zostaną wyświetlone na smartfonie.

Trzymaj smartfon w bliskiej odległości (w promieniu 5 m)

podczas używania go z uchwytem. Upewnij się, że smartfon jest bezpiecznie umieszczony w suchym miejscu.

Uchwyt na smartfon (j) (w zależności od modelu) może trzymać smartfon podczas używania.

Przed użyciem upewnij się, że telefon pasuje do stojaka i jest stabilny.

Uwaga: Twój smartfon musi obsługiwać Bluetooth 4.0 (lub nowszy)/Bluetooth Smart, aby sparować uchwyt.

Ostrożność: Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi swojego smartfona, aby upewnić się, że Twój telefon/ładowarka są przeznaczone do użytku w łazience.

Sprawdzać www.oralbappavailability.co.uk w celu sprawdzenia dostępności aplikacji Oral-B™ w poszczególnych krajach.

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu opłucz główkę szczoteczki pod bieżącą wodą przy włączonej ręczce. Wyłącz i zdejmij główkę szczoteczki. Czyść oddzielnie rączkę i główkę szczoteczki; wytrzyj je do sucha przed ponownym złożeniem. Odłącz ładowarkę przed czyszczeniem. Komora na główkę szczoteczki/osłona ochronna (h), uchwyt na główkę szczoteczki (i) i uchwyt na smartfona (j) można myć w zmywarce. Ładowarkę (g) i etui podróżne (k) należy czyścić adamp tylko szmatka (rysunek 7).

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

Informacja o środowisku

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Ze względu na ochronę środowiska nie wyrzucaj do odpadów domowych, ale w celu recyklingu oddaj do punktów zbiórki odpadów elektrycznych znajdujących się w Twoim kraju.



Informacja o środowisku

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Ze względu na ochronę środowiska nie wyrzucaj do odpadów domowych, ale w celu recyklingu oddaj do punktów zbiórki odpadów elektrycznych znajdujących się w Twoim kraju.

Gwarancja

Udzielamy 2 letniej gwarancji na produkt licząc od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym bezpłatnie usuniemy wszelkie wady urządzenia wynikające z wad materiałowych lub wykonawczych, naprawiając lub wymieniając całe urządzenie według naszego uznania.

Niniejsza gwarancja obejmuje każdy kraj, w którym to urządzenie jest dostarczane przez firmę Braun lub jej wyznaczonego dystrybutora. Niniejsza gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, normalnego zużycia lub użytkowania, w szczególności dotyczy to główek szczoteczek, a także wad, które mają znikomy wpływ na wartość lub działanie urządzenia.

Gwarancja traci ważność w przypadku wykonania napraw przez osoby nieupoważnione lub zastosowania części innych niż oryginalne części marki Braun.

To urządzenie jest wyposażone w zatwierdzony moduł radiowy Bluetooth Smart. Niepowodzenie w nawiązaniu połączenia Bluetooth Smart z określonymi smartfonami nie jest objęte gwarancją urządzenia, chyba że moduł radiowy Bluetooth tego urządzenia jest uszkodzony. Urządzenia Bluetooth są objęte gwarancją ich własnych producentów, a nie firmy Oral-B. Firma Oral-B nie ma wpływu ani nie udziela żadnych zaleceń producentom urządzeń, w związku z czym firma Oral-B nie ponosi żadnej odpowiedzialności za liczbę urządzeń kompatybilnych z naszymi systemami Bluetooth.

Oral-B zastrzega sobie prawo do dokonywania bez uprzedzenia jakichkolwiek modyfikacji technicznych lub zmian w implementacji systemu funkcji urządzenia, zmian interfejsu i struktury menu, które są uważane za niezbędne do zapewnienia niezawodnego działania systemów Oral-B. Aby uzyskać serwis w okresie gwarancyjnym, oddaj lub wyślij kompletne urządzenie wraz z dowodem zakupu do autoryzowanego punktu obsługi klienta Oral-B Braun.

Informacja

Moduł radiowy Bluetooth®

Chociaż wszystkie wskazane funkcje na urządzeniu Bluetooth są obsługiwane, Oral-B nie zapewnia 100% niezawodności połączenia i spójności działania funkcji. Wydajność działania i niezawodność połączenia są bezpośrednią konsekwencją każdego urządzenia Bluetooth, wersji oprogramowania, a także systemu operacyjnego tych urządzeń Bluetooth oraz firmowych przepisów bezpieczeństwa wdrożonych na urządzeniu.

Firma Oral-B przestrzega i ściśle wdraża standard Bluetooth, dzięki któremu urządzenia Bluetooth mogą komunikować się i działać w szczoteczkach do zębów Oral-B. Jeśli jednak producenci urządzeń nie wdrożą tego standardu, kompatybilność i funkcje Bluetooth będą jeszcze bardziej zagrożone, a użytkownik może napotkać problemy funkcjonalne i związane z funkcjami. Należy pamiętać, że oprogramowanie urządzenia Bluetooth może znacząco wpłynąć na kompatybilność i działanie.

1) Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia

Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do nowych produktów wyprodukowanych przez lub dla firmy Procter & Gamble, jej podmiotów stowarzyszonych lub zależnych („P&G”), które można rozpoznać po znaku towarowym, nazwie handlowej lub logo firmy Braun/Oral-B. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do żadnych produktów innych niż P&G, w tym do sprzętu i oprogramowania.

Firma P&G nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia lub utratę jakichkolwiek programów, danych lub innych informacji przechowywanych na jakimkolwiek nośniku zawartym w produkcie lub jakimkolwiek produkcie lub części firmy innej niż P&G, które nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją.

Odzyskiwanie lub ponowna instalacja programów, danych lub innych informacji nie jest objęta niniejszą ograniczoną gwarancją.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do (i) szkód spowodowanych wypadkiem, nadużyciem, niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, niewłaściwym zastosowaniem lub produktem nie pochodzącym od firmy P&G; (ii) uszkodzeń spowodowanych serwisem wykonanym przez kogokolwiek innego niż Braun lub autoryzowany punkt serwisowy Braun; (iii) produkt lub część, które zostały zmodyfikowane bez pisemnej zgody firmy P&G oraz (iv) uszkodzenia wynikające z użycia lub niemożności użycia podstawki/krażka do smartfona Oral-BS, uchwytu lusterka do smartfona lub etui podróżnego do ładowania ("Akcesoria").

2) Korzystanie z uchwytu na smartfona

Akcesoria Oral-B zawarte w pakiecie zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić wygodny sposób ustawienia smartfona podczas korzystania z aplikacji Oral-B. Wypróbuj różne orientacje smartfona w uchwycie Oral-B przed użyciem, aby określić najlepsze ustawienie smartfona w uchwycie.

Upewnij się, że

wypróbuj to w sposób, który nie zaszkodzi smartfonowi, jeśli wypadnie on z podstawki. Nie stosować w samochodach.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIAZUJĄCE PRAWO, W ŻADNYM WYPADKU JEJ DYSTRYBUTORZY LUB DOSTAWCY P&G NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC UŻYTKOWNIKA ANI JAKIEJKOLWIEK STRONY TRZECIEJ ZA ŻADNE BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE, SZCZEGÓLNE, PRZYKŁADOWE LUB DODATKOWE SZKODY. UŻYWANIE LUB NIEMOŻNOŚĆ KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B, W TYM MIĘDZY INNYMI USZKODZENIA OSÓB, USZKODZENIA MIENIA, UTRATY WARTOŚCI PRODUKTÓW STRON TRZECICH UŻYWANYCH W LUB Z AKCESORIAMI ORAL-B LUB UTRATA UŻYTKOWANIA AKCESORIA ORAL-B LUB JAKIEJKOLWIEK PRODUKTY STRON TRZECICH UŻYWANE Z AKCESORIAMI ORAL-B, NAWET JEŚLI P&G ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. NIE OGRANICZAJĄC POWYŻSZEGO, UŻYTKOWNIK ROZUMIE I ZGADZA SIĘ, ŻE P&G NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEJKOLWIEK USZKODZENIA LUB ZNISZCZENIA URZĄDZEŃ ELEKTRONIKI UŻYTKOWEJ LUB INNYCH WŁASNOŚCI OSOBISTYCH, KTÓRE SĄ ZAWIERANE NA AKCESORIACH ORAL-B LUB W OBECNYM Z NIEGO, ANI ZA UTRATĘ DANYCH . W ŻADNYM WYPADKU ODZYSKIWANIE ODZYSKÓW WOBEC ORAL-B NIE MOŻE PRZEKROCZYĆ RZECZYWISTEJ CENY ZAPŁACONEJ ZA ZAKUP PRODUKTU.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwy powód	Zaradzić
Aplikacja		
Uchwyt nie działa (prawidłowo) z aplikacją Oral-BTM.	1. Aplikacja Oral-BTM jest wyłączona. 2. Interfejs Bluetooth nie jest włączony w smartfonie. 3. Transmisja radiowa jest wyłączona na uchwycie. 4. Utracono połączenie Bluetooth ze smartfonem. 5. Twój smartfon nie obsługuje Bluetooth 4.0 (lub nowszego)/Bluetooth inteligentny. 6. Uchwyt podłączony rumak.	1. Włącz aplikację Oral-BTM. 2. Aktywuj interfejs Bluetooth w smartfonie (opisany w instrukcji). 3. Aktywuj transmisję radiową, naciskając wł./wył. (c) dla 3 sekund. 4. Krótco włącz i wyłącz szczoteczkę do zębów (c), aby ponownie połączyć lub sparować rączkę i smartfon za pomocą ustawień aplikacji. Trzymaj smartfon w pobliżu, gdy używasz go z uchwytom. 5. Twój smartfon musi obsługiwać Bluetooth 4.0 (lub nowszy)/ Bluetooth Smart, aby sparować uchwyt. 6. Transmisja radiowa jest wyłączona po umieszczeniu uchwytu na podłączonej ładowarce.
Przywróć ustawienia fabryczne.	Poszukiwana oryginalna funkcjonalność aplikacji.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (c) przez 10 sekund, aż wszystkie kontrolki (b, e i f) zaczną jednocześnie migać dwukrotnie. Uwaga: transmisja radiowa może być (de)aktywowana podczas resetowania. Po zresetowaniu transmisja radiowa jest ponownie aktywowana.
SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW		
Uchwyt nie działa (podczas pierwszego użycia).	Akumulator ma bardzo niski poziom naładowania; żadne światło nie świeci.	Ładuj co najmniej przez 30 min.
Uchwyt nie obsługuje żadnego timera.	Timer został zmodyfikowany/ wyłączony przez aplikację.	Użyj aplikacji, aby zmienić ustawienia timera lub przywrócić ustawienia fabryczne (zobacz Rozwiązywanie problemów z aplikacjami).
Uchwyt nie ładuje, ale ładuje kontrolki migają naprzemiennie.	Otoczenia temperatura ładowania jest poza prawidłowym zakresem (50°C i ? 60°C).	Zalecana temperatura otoczenia do ładowania wynosi od 5°C do 35°C.

Ta ładowalna szczoteczka do zębów zawiera radio Bluetooth, które działa w paśmie od 2.4 do 2.48 GHz z maksymalną mocą 1 mW.

Niniejszym firma Braun GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.oralb.com/ce